

Enquête de 2009 sur les industries de services : location, location à bail et gestion de biens immobiliers

■ **Au besoin**, veuillez corriger les renseignements de l'étiquette d'adresse dans les cases ci-dessous.



0001	Raison sociale		0004	Adresse (numéro et rue)	
0002	Nom commercial		0005	Ville	
0021	Titre de la personne-ressource		0006	Province, territoire ou État	
0008	Prénom de la personne-ressource		0053	Pays	0007 Code postal/ zip code
0028	Nom de la personne-ressource		0010	Langue préférée	2 <input type="checkbox"/> français 1 <input type="checkbox"/> anglais

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.
EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

A - Introduction

But de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et les données d'exploitation nécessaires à l'élaboration des politiques et des programmes économiques nationaux et régionaux. Pour obtenir davantage de renseignements sur cette enquête, consultez le www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm.

Divulgence des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou tout autre mode électronique peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau du répondant, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques.

Les renseignements sur la confidentialité, les ententes de partage de données et les couplages d'enregistrements se trouvent à la dernière page du questionnaire.

Veuillez retourner le questionnaire dans les 30 jours.
Veuillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou télécopier le tout à Statistique Canada au 1-888-883-7999.

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide? Appelez-nous au **1-888-881-3666** ou postez le tout à :
Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, 150, promenade Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web à l'adresse suivante : www.statcan.gc.ca



B - Activité commerciale principale

1. Veuillez décrire les activités principales de votre entreprise.

0055

2. Parmi les activités suivantes, de laquelle tirez-vous la plus grande partie de vos revenus?

0230 Bailleurs d'immeubles résidentiels (appartements, maisons, etc.)

0233 Bailleurs d'immeubles non résidentiels (immeubles à bureaux, centres commerciaux, etc.)

0234 Bailleurs de mini-entrepôts libre-service

0235 Bailleurs d'autres biens immobiliers (parc de maisons mobiles, terrains, etc.)

0240 Gestionnaires de biens immobiliers (résidentiels et non résidentiels)

Sont exclus de l'enquête :

0232 Logement social (si le revenu de location provenant de logements sociaux est supérieur à 80 % du revenu)

0243 Associations de copropriétaires

0040 Aucune des activités susmentionnées — Veuillez appeler au **1-888-881-3666** pour obtenir des instructions plus précises.

Si vous avez coché l'une de ces exclusions, veuillez retourner le questionnaire (voir la couverture pour obtenir les procédures de retour)

C - Renseignements sur la période de déclaration

1. Veuillez déclarer les données de votre **exercice financier** (année financière normale) **se terminant entre** le 1^{er} avril 2009 et le 31 mars 2010. Veuillez indiquer ci-dessous la période visée dans le présent questionnaire.

du ⁰⁰¹¹ ^{aaaa} ^{mm} ^{jj} au ⁰⁰¹² ^{aaaa} ^{mm} ^{jj}

2. Si la période de déclaration ne couvre pas une **année complète**, veuillez indiquer la (les) raison(s) ci-dessous :

0031 ¹ exploitation saisonnière ² nouvelle entreprise ³ changement de l'exercice financier ⁴ changement de propriétaire ⁵ arrêt définitif de l'exploitation ⁶ fermeture temporaire

Directives générales

- Veuillez déclarer l'information qui se rapporte à l' (aux) unité(s) commerciale(s) indiquée(s) sur l'étiquette apposée à la première page.
- Répondez seulement aux questions qui s'appliquent à votre entreprise.
- Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez fournir vos meilleures estimations.
- Veuillez déclarer les montants en dollars canadiens. Les montants en dollars et les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
- Veuillez consulter le guide de déclaration au www.statcan.gc.ca/guides-f pour obtenir plus de renseignements.

D - Revenus

Il est possible qu'une répartition détaillée vous soit demandée dans d'autres sections.

		\$CAN
1. Ventes de produits et services (p. ex. revenus de location et de crédit-bail, commissions, frais, droits d'entrée, revenus tirés de services) Déclarez les montants après déduction des rendus et des indemnités.	2299	
2. Subventions, dons et collectes de fonds	2068	
3. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchise	2022	
4. Revenus de placements (dividendes et intérêts)	2097	
5. Autres revenus (veuillez préciser) :	2077	
	2098	
6. Revenus totaux (somme des questions 1 à 5)		

E - Dépenses

		\$CAN
1.	Salaires et traitements des employés qui ont reçu un feuillet T4	3010
2.	Part des avantages sociaux versée par l'employeur (inclure les cotisations de l'employeur aux régimes de pension, d'assurance-maladie, d'assurance-vie, d'assurance-emploi, etc.)	3040
3.	Commissions versées à des personnes autres que les employés	4466
4.	Frais pour des services professionnels et des services aux entreprises (p. ex. des services juridiques et comptables)	4315
5.	Contrats de sous-traitance (inclure la main-d'œuvre contractuelle, le travail à forfait et le travail effectué sur commande)	3060
6.	Frais pour des services fournis par votre siège social	
7.	Coût des biens vendus, s'il y a lieu (les achats plus les stocks d'ouverture moins les stocks de fermeture)	5721
8.	Fournitures de bureau	3301
9.	Location et crédit-bail (inclure la location de locaux, de matériel, de véhicules automobiles, etc.)	4115
10.	Réparation et entretien (p. ex. propriété, matériel, véhicules)	4178
11.	Assurances (inclure la responsabilité civile professionnelle, les véhicules automobiles, etc.)	4350
12.	Publicité, marketing et promotions (déclarer les dons de charité à la question 22)	4365
13.	Frais de déplacement, de repas et de divertissement	4370
14.	Services publics et dépenses en télécommunications (inclure le gaz naturel, le chauffage, l'électricité, l'eau, les services téléphoniques et les dépenses Internet)	4084
15.	Impôts fonciers et taxes d'affaires, licences et permis	4410
16.	Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage	4440
17.	Frais de livraison, d'entreposage, frais postaux et frais pour services de messagerie	4179
18.	Frais de services financiers	4325
19.	Frais d'intérêts	4630
20.	Amortissement et dépréciation des actifs corporels et incorporels	4520
21.	Créances irrécouvrables	4542
22.	Toutes les autres dépenses ⁴⁵³¹ (veuillez préciser) :	4569
23.	Dépenses totales (somme des questions 1 à 22)	4699
24.	Impôts des sociétés, s'il y a lieu	4600
25.	Gains (pertes) et autres éléments (voir le guide de déclaration)	4601
26.	Bénéfices nets ou pertes nettes après impôts et autres éléments (voir le guide de déclaration)	2304

F - Caractéristiques de l'industrie

Veillez fournir une répartition de vos ventes.

		\$CAN
1. Revenus de location d'immeubles résidentiels	1150	
Veuillez fournir une répartition de vos revenus de location résidentielle, en pourcentage, pour :		
	%	
a) la location ou location à bail de locaux résidentiels dans des maisons (p. ex. maisons individuelles, maisons en bande, maisons en rangée et maisons doubles)	1151	
b) la location ou location à bail de locaux résidentiels dans des appartements (p. ex. appartements, duplex et triplex)	1152	
c) la location ou location à bail de terrains pour usage résidentiel (p. ex. dans les parcs de roulottes et de maisons mobiles)	1153	
d) les autres locations de locaux résidentiels (p. ex. maisons mobiles, autocaravanes, caravanes flottantes, pièces dans des maisons de pension et maisons d'hébergement lorsqu'utilisées comme résidence principale)	1154	
		\$CAN
2. Revenus de location d'immeubles non résidentiels	1228	
Veuillez fournir une répartition de vos revenus de location non résidentielle, en pourcentage, pour :		
	%	
a) la location ou location à bail de bureaux et de locaux pour usage professionnel	1155	
b) la location ou location à bail de locaux commerciaux (p. ex. magasins, restaurants, cinémas, banques, salons de beauté et emplacements à titre de concession, dans le cadre de spectacles ou d'événements sportifs)	1156	
c) la location ou location à bail de locaux industriels (p. ex. pour la fabrication, l'entreposage, la distribution; inclure les parcs de recherche et exclure les mini-entrepôts et les unités d'entreposage libre-service)	1157	
d) la location ou location à bail de terrains pour usage non résidentiel (p. ex. à des fins commerciales ou industrielles; inclure les terres agricoles et les eaux de surface intérieures à des fins récréatives)	1158	
e) les autres locations de locaux non résidentiels (pour des banquets, des réceptions, des événements sociaux et des événements sportifs, et dans des salles de congrès, des théâtres, des auditoriums, des stades, etc.)	1159	
		\$CAN
3. Revenus de location de mini-entrepôts et d'unités d'entreposage libre-service	1210	
4. Services de gestion de biens immobiliers	1336	
Veuillez fournir une répartition de vos services en gestion de biens immobiliers, en pourcentage, pour :		
	%	
a) les immeubles résidentiels	1149	
b) les immeubles non résidentiels	1161	
c) les terrains	1162	
		\$CAN
5. Revenus provenant de biens achetés pour la revente tels quels (boissons, aliments et jeux)	2028	
6. Autres ventes connexes (veuillez préciser) :	2559	2558
7. Ventes totales (somme des questions 1 à 6)		2305
	%	
8. Pourcentage du revenu total provenant de fonds de placements immobiliers	2698	

F - Caractéristiques de l'industrie (suite)

Renseignements choisis sur les dépenses

Veillez déclarer les montants en dollars canadiens.

		\$CAN
9. Honoraires de gestion de biens immobiliers versés	3202	
10. Commissions de courtage versées	3212	
11. Valeur des mesures incitatives à l'intention des locataires	3222	
12. Droits de cession immobilière et impôts sur le lotissement payés	4426	
13. Impôts fonciers payés	1127	
14. Intérêts hypothécaires payés	4320	

Renseignements sur les immeubles

	Immeubles résidentiels		Immeubles non résidentiels	
	nombre		nombre	
15. Nombre d'immeubles qui vous appartenait ou que vous gérez à la fin de l'année	5016		5017	
16. Nombre d'unités locatives qui vous appartenait ou que vous gérez à la fin de l'année	5018		5019	
17. Nombre de pieds carrés loués ou loués à bail (immeubles non résidentiels seulement)			5023	

Rénovations et réparations

Déclarez la valeur totale des investissements ou des dépenses en immobilisations, qui comprend les ajouts, les rénovations ou les réparations, les remplacements et les nouvelles installations d'équipement.

	Secteur résidentiel		Secteur non résidentiel		Total	
	\$CAN		\$CAN		\$CAN	
18. Dépenses totales en immobilisations	9323	+	9324	=	9326	

Gestion des déchets

19. a) Payez-vous un entrepreneur ou une municipalité directement pour la collecte, en tout ou en partie, de vos déchets liquides ou solides, ou de vos matières recyclables?

5800 ¹ oui ³ non, passer à la section G

	\$CAN
b) Au cours de la période de déclaration, combien avez-vous payé pour la gestion des déchets ou les services de recyclage?	5801

G - Effectif

1. Nombre de partenaires et de propriétaires, non salariés (si salariés, les déclarer à la question 2 ci-dessous)	6321	nombre
2. Employés rémunérés		
a) nombre moyen d'employés rémunérés durant la période de déclaration (voir le guide de déclaration)	6339	nombre
b) pourcentage d'employés rémunérés (selon le nombre déclaré à la question 2a) qui travaillaient à plein temps	6328	%
3. Nombre de travailleurs contractuels auxquels vous n'avez pas fourni de T4, comme les pigistes et les travailleurs occasionnels (estimations acceptées)	6320	nombre

H, I et J - Sans objet

POUR INFORMATION SEULEMENT

K - Répartition provinciale ou territoriale

1. Veuillez déclarer le nombre d'unités commerciales ou d'emplacements exploités au Canada pendant la période de déclaration. Une unité commerciale est définie comme étant la plus petite unité d'une entreprise pour laquelle on tient à jour des documents comptables, aux fins de renseignements sur les revenus, les dépenses et l'emploi entre autres.

nombre

2. Avez-vous des unités commerciales ou des emplacements dans plus d'une province ou d'un territoire?

⁹⁹⁶⁶ ¹ oui, passer à la question 3

³ non, passer à la section L

3. Veuillez déclarer les données suivantes pour les provinces ou les territoires dans lesquels vous avez des unités commerciales et indiquer si les montants que vous déclarez sont en dollars canadiens **ou** en pourcentage.

⁹⁹⁶⁷ ¹ \$ **ou** ² %

	Nombre d'unités commerciales (emplacements)	Revenus totaux	Salaires, traitements et avantages sociaux	Amortissement et dépréciation des actifs corporels et incorporels	Dépenses totales
1. Terre-Neuve-et-Labrador	5002	4824	4826	4827	4927
2. Île-du-Prince-Édouard	5003	4829	4831	4832	4932
3. Nouvelle-Écosse	5004	4834	4836	4837	4937
4. Nouveau-Brunswick	5005	4839	4841	4842	4942
5. Québec	5006	4844	4846	4847	4947
6. Ontario	5007	4849	4851	4852	4952
7. Manitoba	5008	4854	4856	4857	4957
8. Saskatchewan	5009	4859	4861	4862	4962
9. Alberta	5010	4864	4866	4867	4967
10. Colombie-Britannique	5011	4869	4871	4872	4972
11. Yukon	5014	4874	4876	4877	4977
12. Territoires du Nord-Ouest	5013	4879	4881	4882	4982
13. Nunavut	5012	4884	4886	4887	4987
14. Total	5015	4889	4891	4892	4992

L - Renseignements sur la personne-ressource

Nom de la personne à joindre au sujet de ce questionnaire :

0026 1 M. 2 Mme 3 Mlle

0054	Nom de famille		0017	Numéro de téléphone	
0013	Prénom		0027	Numéro de poste	
0014	Titre		0016	Numéro de télécopieur	
0018	Adresse électronique		0020	Adresse du site Web	

Rempli le : 0015

aaaa	mm	jj
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire?

9910	heure(s)	9909	minutes
<input type="text"/>		<input type="text"/>	

M - Commentaires

Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires ci-dessous. Soyez assurés que nous passons en revue tous les commentaires reçus dans le but d'améliorer l'enquête.

9920

9913

9914

9915

9916

Renseignements généraux

Confidentialité

Vos réponses sont confidentielles.

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information de cette enquête susceptible de dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme, à moins que leur consentement n'ait été obtenu au préalable. Les dispositions de confidentialité de la *Loi sur la statistique* ne sont pas touchées par la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi. Ainsi, par exemple, l'Agence du revenu du Canada ne peut pas accéder à des données d'enquête identifiables de Statistique Canada.

Les données de cette enquête serviront uniquement à des fins statistiques et seront publiées sous forme agrégée seulement.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon.

Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 12** ont été conclues avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

Couplages d'enregistrements

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

Merci d'avoir rempli ce questionnaire. Veuillez garder une copie pour vos dossiers.

Consultez notre site Web à l'adresse suivante : www.statcan.gc.ca